

Françoise Dolto
Lorsque l'enfant paraît
Tome 3

孩子出生以后 ③

[法] 佛朗索瓦兹·多尔多
光明 译



12

安徽人民出版社

「法」 佛朗索瓦兹·多尔多
萌 译

孩子出生后 以

安 徽 人 民 出 版 社

责任编辑:任 济

装帧设计:宋文岚

图书在版编目(CIP)数据

孩子出生以后/(法)多尔多著;光明译. —合肥:
安徽人民出版社,2000.5

ISBN 7-212-01770-1

I. 孩... II. ①多...②光... III. ①儿童心理学
②家庭教育 IV. B844.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 61169 号

孩子出生以后③

(法)弗朗索瓦兹·多尔多 著 光明 译

出版发行:安徽人民出版社

地 址:合肥市金寨路 381 号九州大厦 邮编:230063

发行科联系电话:0551-2833066 2833099(传真)

经 销:新华书店

印 刷:中国科技大学印刷厂

开 本:850×1168 1/32 印张:5.5 字数:85 千

版 次:2000 年 8 月第 1 版 2000 年 8 月第 1 次印刷

标准书号:ISBN 7-212-01770-1/G·278

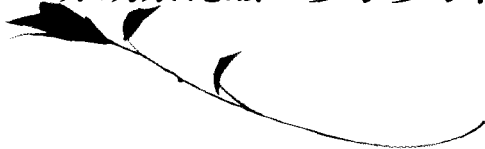
定 价:12.00 元

印 数:00001—10000

本版图书凡印刷、装订错误可及时向承印厂调换

作者简介：

弗朗索瓦兹·多尔多小传



弗朗索瓦兹·多尔多 1908 年 11 月 6 日生于巴黎的一个有产者家庭，自小就对第一次世界大战无比憎恶，对在战争中失去丈夫和父亲的妇女和孩子的痛苦寄予无限同情。文化修养极高的父亲每天都要接待不少来客，因此家中常常是高朋满座，小弗朗索瓦兹由此结识了不少名流，特别是文学界知名人士。

在巴黎医学院医学专业毕业后，她于 1939 年 7 月通过了论文答辩，论文题目为《心理分析与儿科学》，但是她的这一论著直到 1971 年才得以发表，因为她的研究给心理分析临床医学带来了全新的观点。

以后，尽管在心理分析学界长期受到责难，但她还是义无反顾地投身于儿童事业。作为儿童心理分析学家，她自 1940 年至 1978 年，1962 年至 1978 年分别在特鲁索医院和艾蒂安·马赛尔医疗中心担任门诊医生。与医生鲍里斯·多尔多结婚后，生有两子一女。

在对人体下意识形象概念，即精神病中所触及到的下意识形象进行研究，她越来越确信“人从胎儿期起就是一个会交流的生命”。她极为重视图画，认为那不仅是了解精



神障碍的手段，而且也是人们最喜爱的交流方法，因而也是心理疗法的工具，1971年出版的《多本尼加病例》一书证实了这一点。

然而，诱发儿童神经症、学习困扰和自杀企图的因素中，儿童的教育问题应居首位，必须引起家长和学校教师的高度重视。她认为即使教师或家长不清楚孩子今后在成长过程中会发生什么，他们都不应尸位素餐，对孩子心理漠不关心。

她认为凡是与一个人切身攸关的事都应该让他知道，她曾说过“一个人是在与别人的交往中成长起来的”。她揭示了影响儿童事业的三种障碍：某些科学研究往往对现实表象进行掩盖；孩子的愿望因家长的“投射”、广告的影响和教育制度的缺陷而受到妨碍；社会首先关心的是投入到孩子身上的代价能否适时得到回报。

她在法国国际广播电台主持的一系列节目中，向听众讲述了什么是“心理学”。在主持节目中，她倾听别人提问时专心致志，回答问题时暖人心坎，并说出了这样一句至理名言：“一个孩子从他呱呱坠地起就是能使用语言工具的小家伙，他的一切难点，只要他能理解个中缘由，都可以朝着最有利其成长发育的方向得到解决。”

弗朗索瓦兹·多尔多继承和发展了弗洛伊德学说，并且是法国著名心理分析学家雅克·拉冈（Jacques Lacan）的同窗学友。她于1988年8月因患肺纤维肿瘤而去世，临终前神志清楚，精神愉快，心情安详，家人均随侍在其床前。



目 录

孩子必须是夫妻二人都想要/(1)

你看,我碰了你:这个是我,那个是你/(12)

对元素着迷/(15)

计算机线路被搞乱时/(24)

白雪公主从早到晚都干活/(34)

不仅和父母一起,也要和更多的人在一起/(39)

声音:噪音和音乐/(50)

真话不是都可以说出来的/(58)

孩子应该自己负责/(71)

学校为什么要如此悲哀呢?/(80)



准备你的前途！/(89)

我烦死了！/(102)

场合快乐,孩子才快乐/(114)

他们在某方面总有长处/(123)

学业优秀并不意味着就是天才/(141)

溺爱并不是爱/(151)

谁有道理？/(160)

任何一项工作都应获得报酬/(163)

附录:主要作品/(168)



孩子必须是夫妻二人都想要 (计划中的孩子还是意外事故?)



问:从前,人口多的家庭比现在多。今天,人们倾向于由自己决定孩子出生与否。从某种意义上说,孩子是夫妻规划的结果。

答:实际上,这是实行避孕措施的结果。很多做父母的就像购买洗衣机、电视机那样规划自己的孩子。不幸的是,人们把这叫做“计划中的孩子”。实际上,计划中的孩子是指生活愉快的无子女夫妇计划生育的孩子。

问:一位女士给您提的问题是:“我和丈夫遇到的问题,孩子是否出生?这一点和您的谈话没有直接关系,但和我们有直接关系。”她说丈夫是考古研究员,她本人是放射学操作员。她本人是瑞士人,由于她的文凭在法国不被承认,丈夫也经常外出搞挖掘,所以,她经常在瑞士工作。她在信中还说:“我

们二人都很想生个孩子，但我们不能想像将来年龄很大了仍和一个孩子在一起生活。因为年龄原因（我本人已三十四岁了）和经济原因，我们的孩子可能是独生子。我丈夫全部精力都投入到工作中了，我很理解他，我对工作也很有热情。”她琢磨为了想和别人一样为了孩子而牺牲自己幸福的夫妻生活是否做了一件蠢事。因为就像她说的那样：“生孩子很正常，这就是生活。”

答：她首先说：“我已三十四岁了，”好像她已经成了老太婆了，所以，“只能生一个孩子”。对于这个问题，我可以肯定地说，三十四岁是一个很好的生育年龄。

问：我想到您会这样回答。

答：直到四十岁都是很好的生育年龄。有的情况下由于多种原因，四十岁生第一个孩子有些困难。但三十四岁的确是正当年，是成熟的年龄。当然，可以早些生孩子，但三十岁正是身体成熟期，是女子的成熟期。

她还说有些朋友也是如此。他们那群人就像一些长大的学生。每个人都投身于学习中，谁也没有孩子，我对所有这一切都不大相信，我认为有了孩子

后,只要大人喜爱他,就能设法摆脱困境。大人在孩子出生前把困难想成一座山。但是,如果他们爱孩子,即使他们从事的职业有困难的话,他们也喜欢看着孩子长大,因为要孩子不是为了得到一件玩具。的确,孩子必须是父母二人都想要,但他们也要明白孩子出生时,是孩子使他们成为了父母,孩子从这时起就不再是婴儿了。父母想得到一个婴儿。不管是男孩还是女孩,这个生命都会长大,给父母打开新视野。因为孩子不断提出新问题,是这一点使一对相处很好的夫妻取得发展,就像一些生活中的常客一样,已经习惯于有时由于丈夫的工作而离别。当然,一切都会因此改变,妻子应该知道这一点。但是这样很值得。如果妻子想生孩子的话,这样做是为了妻子自己,而不是为了效仿别人。但是,我不能告诉她应该做些什么,那是夫妻之间的事。

问:听您这样讲,我觉得您更倾向于意外获得的孩子。

答:对,因为他们真正代表了夫妻之情,父母也对自己希望得到的孩子能够出生而感到高兴。

问:为了避免误会,我还是要指出您刚才说的话,毫不否认避孕是有用的。

答：当然，避孕是一个奇妙的发现，但同时也要我们对青少年教育要付出极大的努力，因为懂得人们可以避免怀孕使某些人做出生育的决定异常困难，这些人已完全为生育做好了准备。然而，对一个新生命为我们带来的惊喜，我们永远也不会有所准备。我们能够避免生育，但我们不会知道两个生命相遇时，一个新生命会产生的影响。我们可以做的就是教育青年人为某一天迎接这一惊喜而做好准备。假如避孕手段使人变得成熟，足以承担自己的责任的话，也不应因人们的不成熟而困扰他们。不要忘记孩子出生时也为他的父母带来了成熟和转变的能力。父母也产生变化，与孕育孩子时相比有所不同。

我只列举养父母的例子。因为他们自己没有生育，在育养子女的过程中获得了成熟，好像他们的身体也变得能够亲自孕育孩子，而他们在此以前没有生育能力。这就是意外的孕育，其实非常好。

可以得出结论：是孩子使夫妇二人做了父母。诚然，父母给孩子赋予了生命，但他们不应直到一切都完美无缺再生育子女，他们做出决定：“就这样，如果孩子愿意来，我们已做好准备，接纳这个陌生人。”于是，孩子赋予夫妇新的意义。

问：这位写信的妇女没有计划要孩子，她的儿子十二岁了。孩子出生时，这对夫妇缺乏成熟，她现

在做了如下分析：“那时，我可能缺乏最起码的理智，我感到自己失衡，很不情愿地接纳了这个孩子，因此那时对孩子很严厉，我很严厉地批评他，从来不抱他，孩子经常哭……”

答：这个孩子来得太早了。

问：她在信中说：“现在，我不明白自己怎么会有一刻这样的想法。”然后，她又讲了一件会让您感兴趣的事情：“如果学校能给青少年讲授儿童心理课程，教给他们如何料理孩子，那该有多好啊！”

答：我觉得这不会成为课堂教学课程。我真的认为这是实际生活，而且，随着多子女家庭的消失，这种经验也不复存在。多子女家庭有时会有不便之处，但是不管怎样，它们的一大好处就是可以使孩子感觉到家中有小孩子是很正常的事情，因为他们能看到比自己小的孩子成长起来，这些小孩子已成为父母及家庭生活的一部分。由于每个家庭各不相同，孩子们已经获得了一种小小的心理体验，这种体验也许不能用文字叙述，但它是活生生的心理学。

问：这个十二岁的孩子是独生子。他的出生为

时过早,他的父母也没能生育别的孩子,也许是因为他们被这种困难的教育搞得惊慌失措而再也不想生育了。现在,这个孩子蜷缩在母亲的怀抱中,像个婴儿那样让她抚摸他,把手指头啃出血来。母亲思考是否应该把他小时候没有得到的一切都给予他。

答:这使我想到那些有下列想法的母亲:“孩子需要时我没有哺乳。他现在已十二岁了。我准备把他小时没有得到的都给他补上。”错了,那些事情已经结束了,现在,他毕竟应该像个十二岁的孩子那样生活。我认为孩子之所以仍然蜷缩在妈妈的怀抱里,就是因为他没有小伙伴。父母能为孩子做的最好的事情就是到有其他家庭参加的夏令营去度假,父母和孩子都应和自己的同龄人在一起。

问:这位写信的人还谈到夏令营:“孩子经常参加夏令营,但他没有一次感觉很好。”

答:因为父母没有参加……

问:信中说:“现在,他无论如何不想再参加夏令营了。只有和我们一起时他才真正有好的感觉。今年,我们已经决定不为他报名。”

答：这个孩子一直生活在完全封闭的三人世界里。以前他一直单独参加夏令营，但效果不好。我指的是那些夏令营或父母与孩子同住的家庭旅馆。孩子在那里和同龄伙伴一起疯狂地打排球，划船，游泳，但与此同时又和父母在一起。成年人之间也像孩子一样玩得痛快。到目前为止，这个孩子就想和上年纪的人在一起，他只有十二岁，而成年人本身又很孤独。孩子感到自己有困难。我觉得这些做父母的应该参加这类集体夏令营。这样，父母和孩子都会重新开始自己的生活。我觉得他们缺乏的就是这点。

我们继续谈那位女士的话题，我非常希望少男少女能够学习照顾小孩子。我很遗憾十四五岁的孩子无法分成三四人一组，轮流到幼儿园去照顾小孩子，和他们玩耍。他们大概觉得这样做很有趣。之后，某人（比如学校心理医生）和他们谈及和小孩子相处的体验时，会给他们解释和孩子相处中发生的事情。同样，女孩子也可以在帮助妈妈的过程中学会照料孩子。幼儿园或托儿所里可以轮流给女孩子保留三四个位子，让她们学习做妈妈的经验。

问：另一位母亲今年五十三岁，父亲六十三岁，儿子六岁了。问题是：母亲在五年后就要退

休。她在信中说：“将来我丈夫和我准备搬到一个比现在的生活环境乡村气息少些的地方去住，离某个大都市不太远，有一所中学。我对孩子进入青春期之前可能会不可避免地受到这个城市的干扰而感到害怕：‘这是你妈妈还是你姥姥？’因为，尽管我还年轻，但毕竟不可能看上去像二十五岁或三十五岁。”她丈夫倒主张不要考虑这个问题，说许多孩子毕竟有自己的问题，比如父母属于不同种族。自己的孩子只能承认自身面临的问题，也就是父母年龄较大。母亲在信中还说：“我预感到一个没有谈到的问题，也就是他不喜欢上年纪的人。他在电视节目中看到某一位我认为很有魅力的中年女演员时说：‘她已经老了。’”母亲在信中还说：“千万不要认为我把拒绝变老的影子投射到我儿子身上。当然，变老对于我像对所有人一样令人烦恼，但仅此而已。那么我应该做些什么呢？我是否应对儿子坦诚地说出我们的年龄（可见他们以前没有这样做），或是以后再谈，或遵从我丈夫的建议目前保持沉默？”

答：当然应该实话实说。孩子说他不喜欢老年人时，应该对他说：“哎呀，你真没有运气，你的父母就很老了。”孩子会问：“那你们多大年龄了？”这时，母亲就应把自己的年龄告诉孩子，把家庭户籍本给

他看。要让孩子知道他至少有权利了解父母的年龄。这位女士尤其不要认为自己已经老了,因为人不仅只有实际年龄……

问:人的外表可以与实际年龄不符。

答:的确是这样。这位女士在别人不再能生育的年龄生了自己的孩子,这说明她的生理年龄比自己想像的年轻得多。她自问:“我还年轻吗?我是否已老了?”我要对这位母亲说的是,年轻的母亲比上年纪的母亲更让十四五岁的孩子感到局促不安,因为上年纪的母亲不是儿子女朋友的竞争者。重要的是,孩子从现在起就了解真相,孩子说这样的话,我一点也不感到惊奇:“怎么?你们是我的父母,你们不老。”很多六岁的孩子站在二十五岁或二十岁的母亲面前,对他们说:“你呀,至少一百岁了。”母亲应该回答:“我可没有一百岁。”孩子会说:“我真是那样想的。”事情到此为止,对于孩子来说,年龄与已经走过的岁月没有任何联系。

问:既然孩子做了这些观察,就说明他已经明白了。

答：不对，孩子可能从很小时就听人说过年龄，一切事情都在孩子的头脑里留下印记。总之，是父母对孩子讲真话的时候了。知道父母对孩子来说既不年轻，也不太老，她是孩子的母亲，他是孩子的父亲。母亲也不要对几年后会发生的事情做出种种设想，该发生的早晚会发生，就是这样。孩子很快就会知道自己应该对自己负责，这些人也很可能长命百岁！

问：为了在微笑中结束谈话，我们可以告诉这位写信的女士，作家帕尼奥尔在他的三部曲中回忆自己的童年时说：他五六岁时，一天听身边的大人说一位年龄很大的姑妈来了，每个人都：“哎呀，她刚刚生了一个孩子，她生得太晚了。将来她很老了，孩子还很小。”帕尼奥尔描述了这位姑妈带着自己从来没见到的婴儿到了以后，自己踮着脚尖，钻进他们的房间，想趴在摇篮边看孩子，他非常吃惊地看见婴儿浑身粉红色，也没有头发，可在他的想像中这个孩子长着一副大胡子。

答：这位女士完全可以对儿子说：“你很幸运，出生时没有长胡子，你父母生你时也不年轻了。”孩子会对此感到很好玩。母亲也可以对孩子说：“你看，上岁数父母生的孩子很幸运，因为他们的父母考虑